ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/12/L.3
25 September 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Двенадцатая сессия
Пункт 3 повестки дня

ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ВСЕХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ГРАЖДАНСКИХ, ПОЛИТИЧЕСКИХ, ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ, ВКЛЮЧАЯ ПРАВО НА РАЗВИТИЕ

Австрия*, Албания*, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Венгрия, Дания*, Израиль*, Испания*, Канада*, Колумбия*, Коста-Рика*, Лихтенштейн*, Люксембург*, Мексика, Норвегия, Словения, Украина, Уругвай, Франция, Чили, Швейцария*, Эквадор*: проект резолюции

12/… Ликвидация дискриминации в отношении женщин

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, ее принципами и целями,

руководствуясь также Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, Международным пактом о гражданских и политических правах, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

---

* Государство – нечлен Совета по правам человека.

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, принятые в июне 1993 года Всемирной конференцией по правам человека (A/CONF.157/23), Пекинскую декларацию и Платформу действий, принятую в сентябре 1995 года четвертой Всемирной конференцией по положению женщин (A/CONF.177/20/Rev.1, глава I), а также на Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

принимая во внимание проблемы, с которыми до сих пор сталкиваются все страны мира в деле преодоления неравенства между мужчинами и женщинами,

ссылаясь на итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке", декларацию, принятую на сорок девятой сессии Комиссии по положению женщин, а также на итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса,

ссылаясь также на резолюции Комиссии по правам человека 2000/13 от 17 апреля 2000 года, 2001/34 от 23 апреля 2001 года и 2003/22 от 22 апреля 2003 года, а также на резолюцию 6/30 Совета по правам человека от 14 декабря 2007 года об интеграции прав человека женщин в деятельность всей системы Организации Объединенных Наций,

учитывая, что международные договоры о правах человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах запрещают дискриминацию на основе гендера и содержат гарантии обеспечения равенства женщин и мужчин, девочек и мальчиков при пользовании ими своими гражданскими, политическими, экономическими, социальными и культурными правами на основе равенства,

признавая, что женщины сталкиваются с многочисленными формами дискриминации,

признавая также, что полное и равное участие женщин во всех сферах жизни является необходимым условием полного и всестороннего экономического и социального развития любой страны,

учитывая тот факт, что ликвидация дискриминации в отношении женщин требует учета конкретных социально-экономических условий жизни женщин, и признавая, что законы, политика, обычаи и традиции, которые ограничивают равный доступ женщин к полному участию в процессах развития и государственной и политической жизни, носят дискриминационный характер и могут способствовать феминизации нищеты,

принимая во внимание пункт 6 резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года,

ссылаясь на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен исполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *вновь подтверждает* обязанность государств принимать все необходимые меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин со стороны любого лица, организации или предприятия;

2. *приветствует* обязательства, взятые на себя международным сообществом по полному достижению целей развития Декларации тысячелетия, и подчеркивает в этой связи решимость глав государств содействовать обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин как эффективным средствам борьбы с нищетой, голодом и болезнями и стимулирования развития, носящего подлинно устойчивый характер;

3. *приветствует также* усилия, предпринятые государствами во всем мире по проведению реформы своих правовых систем для устранения препятствий для полного и действенного пользования женщинами своими правами человека;

4. *выражает озабоченность* тем, что, несмотря на обязательства, провозглашенные на Пекинской всемирной конференции по положению женщин и вновь рассмотренные Генеральной Ассамблеей на своей двадцать третьей специальной сессии, изменить или отменить остающиеся законы, дискриминационные для женщин и девочек, многие из этих законов остаются в силе и по-прежнему применяются, тем самым препятствуя полному пользованию женщинами и девочками своими правами человека;

5. *призывает* государства выполнить свои международные обязательства и обязанности отменить остающиеся законы, проводящие дискриминацию по признаку пола, и устранить гендерную предвзятость при отправлении правосудия, принимая во внимание, что эти законы нарушают их права человека на защиту от дискриминации;

6. *признает*, что неравенство женщин перед законом привело к отсутствию равных возможностей для женщин, в частности в областях образования, доступа к здравоохранению, экономическом участии, доступе к труду, к диспропорциям в окладах и оплате труда, в областях участия в государственной и политической жизни, доступа к процессам принятия решений, наследования, землевладения, финансовых услуг, включая займы, а также гражданства и правоспособности, к возросшей уязвимости для дискриминации и насилия и что все страны сталкиваются с проблемами в этих областях;

7. *признает* работу, проделанную Комиссией по положению женщин, Комитетом по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, специальными докладчиками Совета по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, о торговле людьми, включая женщин и детей, и о современных формах рабства и другими соответствующими органами, учреждениями и механизмами Организации Объединенных Наций по ликвидации дискриминации в законодательстве и на практике во всех районах мира;

8. *приветствует*, в частности, работу, проделанную Комитетом по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, касающуюся равенства женщин перед законом;

9. *признает* ту важную роль, которую играет Совет в решении вопроса дискриминации в отношении женщин, как в законодательстве, так и на практике;

10. *приветствует* созыв группы по равенству перед законом в ходе одиннадцатой сессии Совета по правам человека;

11. *отмечает*, что, хотя договорные органы по правам человека и специальные процедуры в определенной степени затрагивают вопрос дискриминации в отношении женщин в своих мандатах, их внимание к такой дискриминации не носит систематического характера;

12. *принимает к сведению* доклад, подготовленный по просьбе Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о механизме выявления законов, дискриминационных по отношению к женщинам;

13. *постановляет* назначить на трехлетний срок независимого эксперта по вопросу о равенстве женщин перед законом на основе международных обязательств и обязанностей государств, задачи которого будут заключаться в следующем:

a) развивать диалог с государствами, соответствующими органами и фондами Организации Объединенных Наций, национальными правозащитными учреждениями и организациями гражданского общества в целях выявления и распространения передового опыта, связанного с равенством женщин перед законом, и обмена мнениями по этому вопросу и подготовить в этой связи подборку передового опыта;

b) активизировать путем проведения в сотрудничестве с правительствами и соответствующими органами, фондами и механизмами Организации Объединенных Наций, национальными правозащитными учреждениями и организациями гражданского общества исследования о путях сотрудничества с государствами в выполнении ими своих обязательств по ликвидации узаконенной дискриминации в отношении женщин;

c) выносить рекомендации относительно совершенствования законов, которые могли бы способствовать достижению целей развития Декларации тысячелетия, в частности цели 3 по поощрению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, и выявить в этой связи области, в которых государствам потребуется техническая помощь, и определить, какие учреждения смогут оказать такую помощь своевременным и действенным образом;

d) подготовить тематические доклады о путях преодоления законов, дискриминационных для женщин в отношении их гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав;

e) действовать в тесной координации с другими специальными процедурами и вспомогательными органами Совета, другими соответствующими международными органами и договорными органами, в частности Комиссией по положению женщин, Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин и единой структурой Организации Объединенных Наций по гендерным вопросам, принимая во внимание мнения других заинтересованных сторон, включая соответствующие региональные механизмы по правам человека, национальные правозащитные учреждения и организации гражданского общества;

f) ежегодно представлять доклад, включая выводы и рекомендации, Совету в соответствии с его программой работы, впервые - не позднее его шестнадцатой сессии.